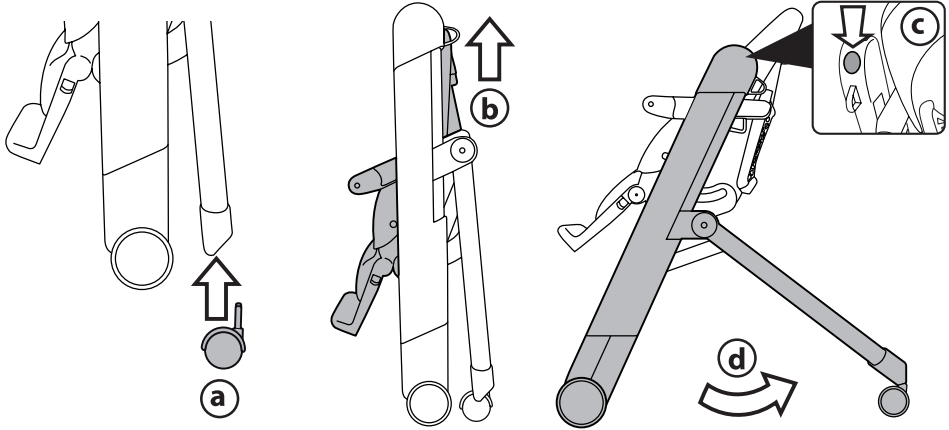


IT Istruzioni d'uso  
EN Instructions for use  
FR Notice d'emploi  
DE Gebrauchsanleitung  
ES Instrucciones de uso  
PT Instruções de uso  
NL Gebruiksaanwijzing  
DK Brugsanvisning  
FI Käyttöohjeet  
CZ Návod na použití  
SK Návod na použitie  
HU Használati útmutató  
SL Navodila za uporabo  
RU Инструкции по пользованию  
TR Kullanım kılavuzu  
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu  
PL Instrukcja obsługi  
UA Інструкція з використання  
EL Οδηγίες χρήσεως  
AR: تعليمات الاستخدام  
FA: دستورالعمل لهای استفاده  
CN 使用说明

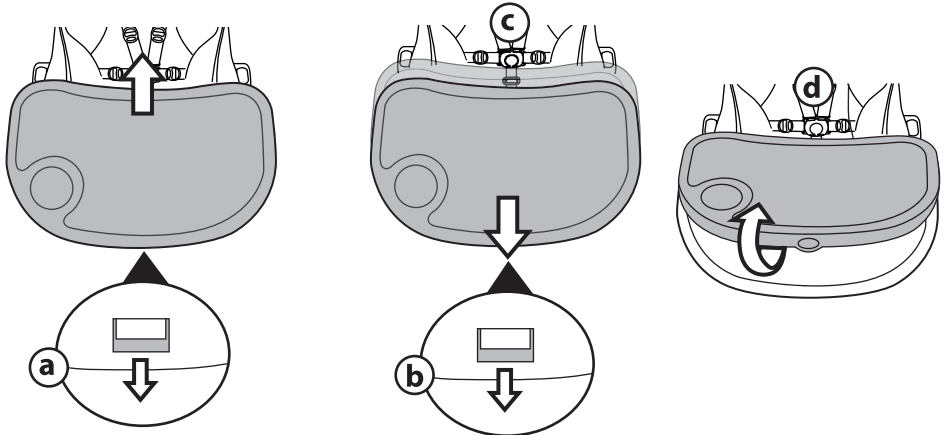


siesta follow me

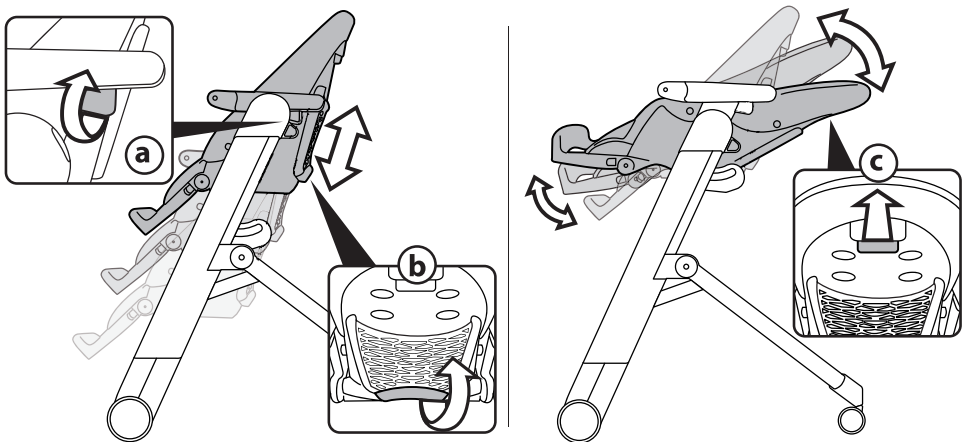
1



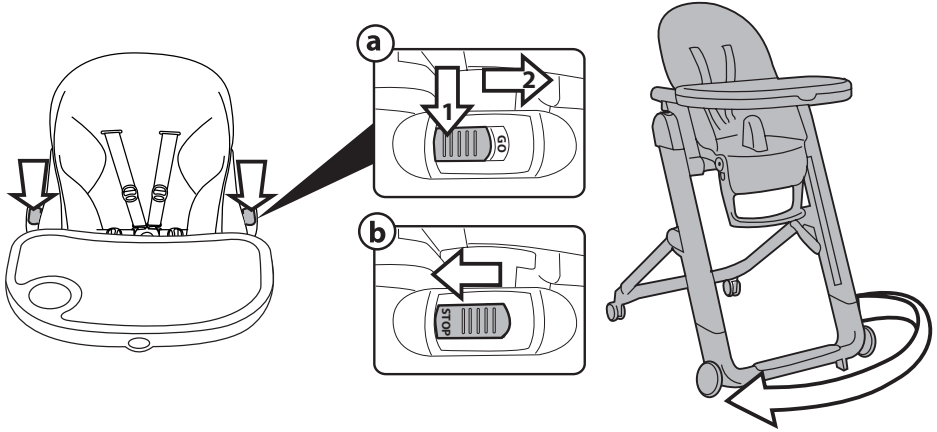
2



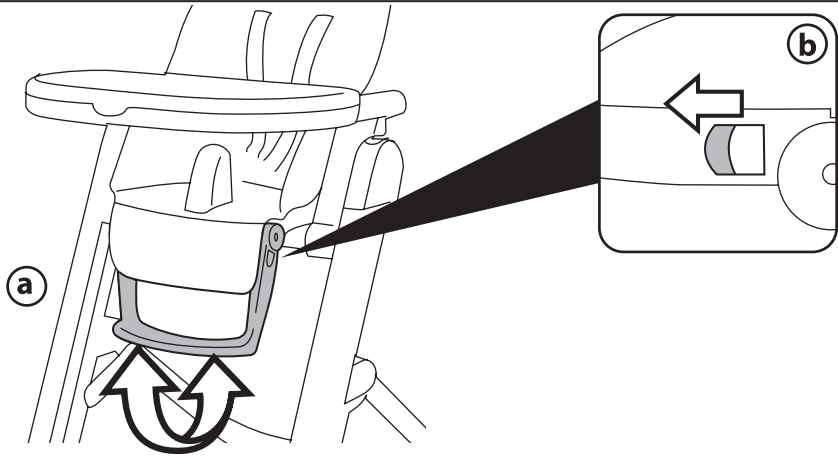
3



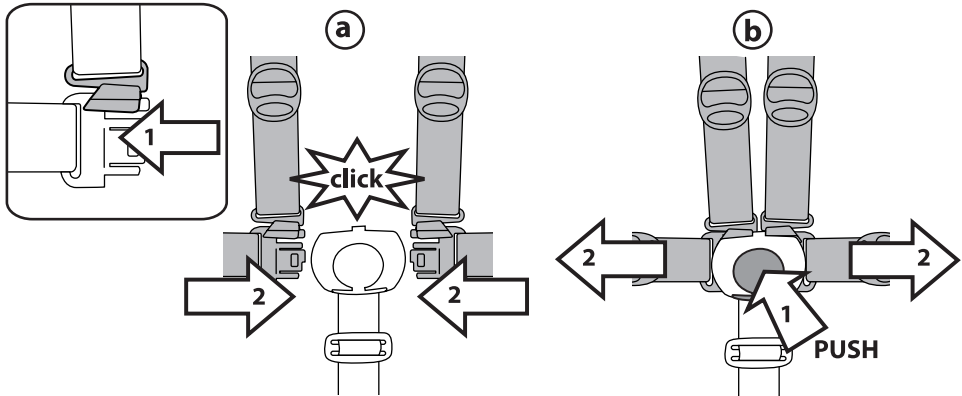
4



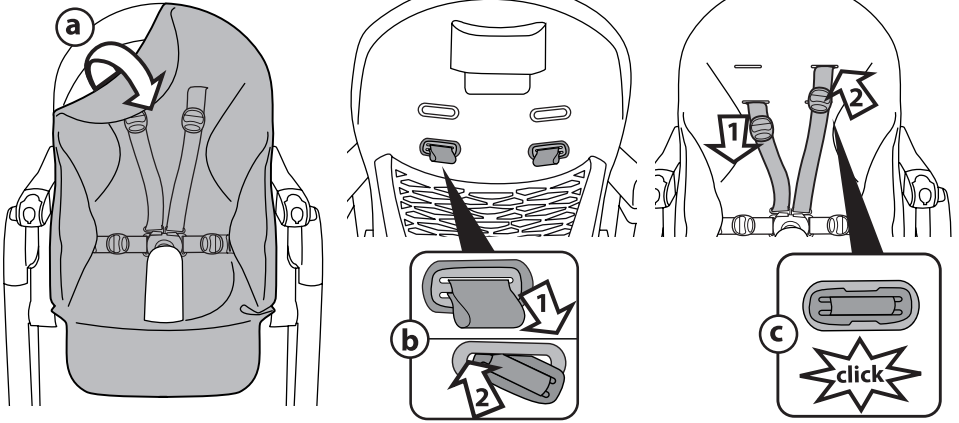
5



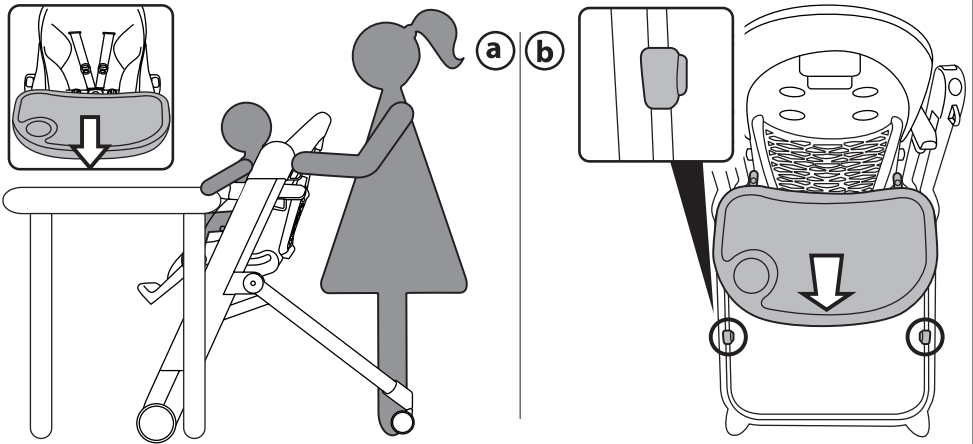
6



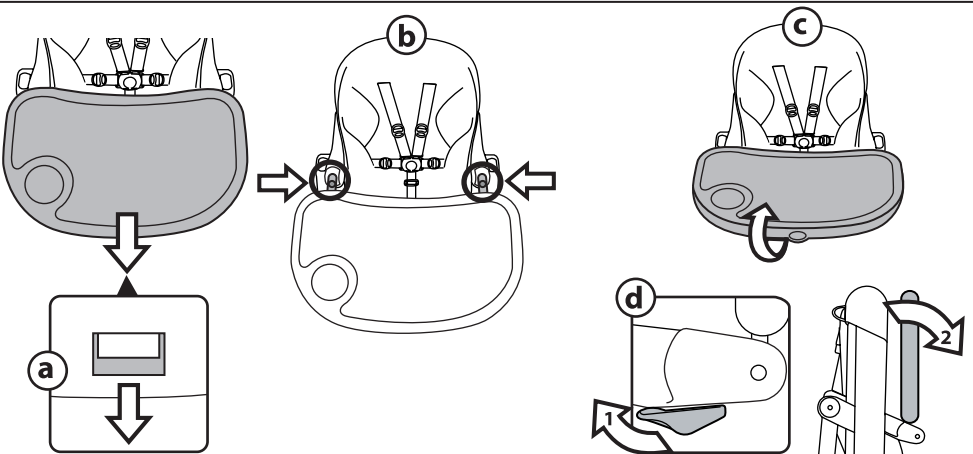
7



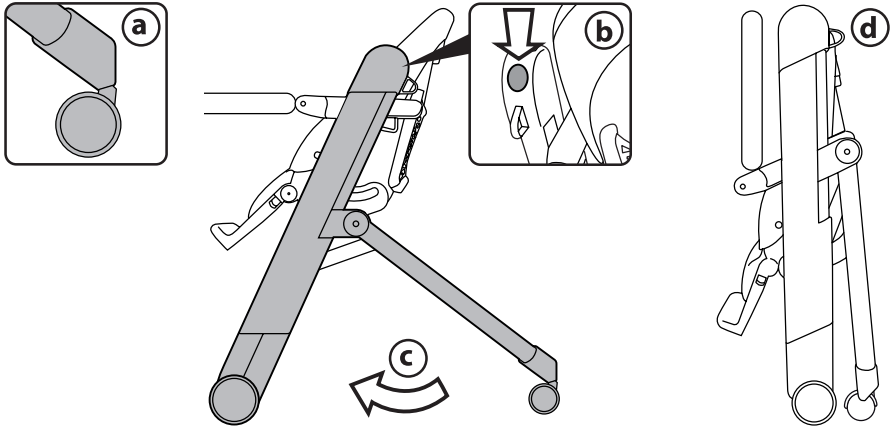
8



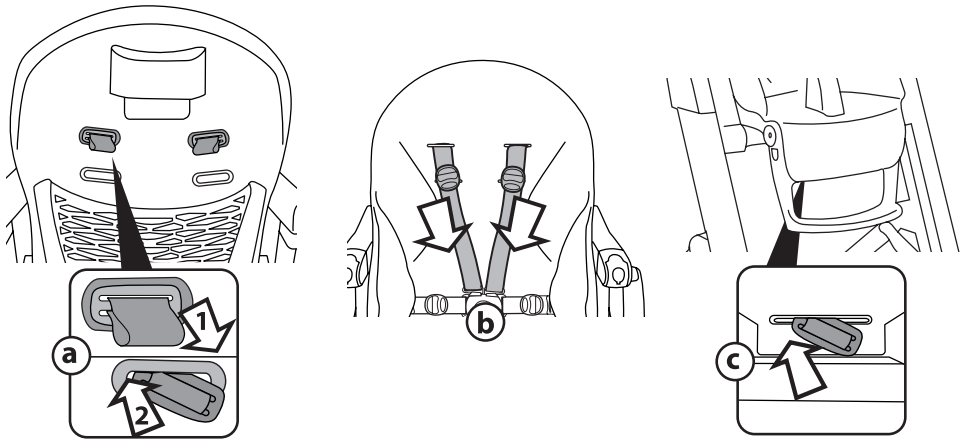
9



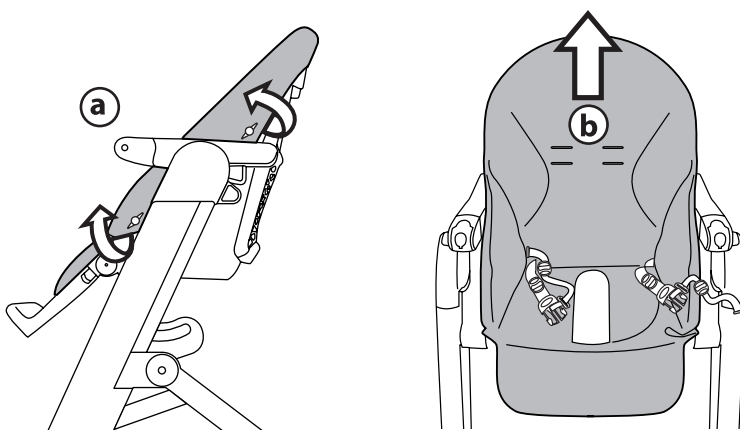
10



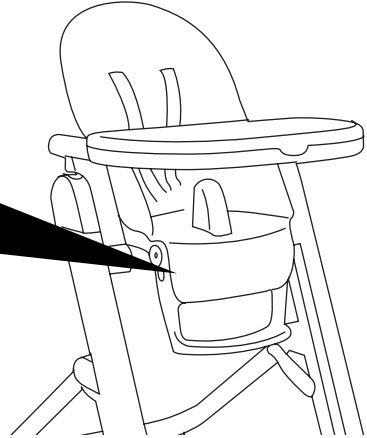
11



12



## SERIAL NUMBER



## siesta follow me

IT• Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.

ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.

PT• Peças sobresselentes disponíveis em várias cores a especificar no pedido.

NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.

DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.

FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.

CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.

SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.

HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhető, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.

TR• Siparişte belirtile değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

HR/SRB/MNE/BiH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.

PL• Części zamiennie siedziska są dostępne w różnej kolorystyce.

UA• Частини доступні в декількох кольорах, які будуть вказані в запиті

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

AR• قطع غيار متاحة بأكثر من لون. و تُحدد في الطلبية.  
FA• قطعات یدکی در رنگهای مختلف موجودند تا در موقع سفارش. واضح و تفکیک پذیر باشند.

CN 备件有多种颜色任君选择, 订购时请注明

# EN\_English

Thank you for choosing a PegPerego product.

## **WARNING** **IMPORTANT!** **READ CAREFULLY** **AND KEEP** **FOR FUTURE** **REFERENCE.**

- Never leave the child unattended
- Always use the restraint system
- Falling hazard: Prevent your child from climbing on the product
- Do not use the product unless all components are correctly fitted and adjusted
- The product must be assembled and adjusted by an adult. Do not use the product if it is not properly assembled, if it is broken or if pieces are missing.
- Prevent the child from falling or slipping; always use the five-point safety harness. Use the safety harness both when the seat is reclined and when it is in the vertical position.
- Do not place your fingers in the mechanisms and make sure the child's limbs are safe from harm when adjusting the chair.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- Assembly, preparation, cleaning and maintenance of the product must only be carried out by adults.
- Do not leave the high chair exposed to sunlight for long periods of time. Wait until it has cooled down before sitting the child in the chair.
- To make sure that any harness is correctly fitted
- Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not let the child play with this product. This product is not a toy.

### **RECLINER**

- Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
- This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- It is dangerous to use the reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.

- When used as a recliner, this product is designed for children from birth up to a weight of 9 kg.
- It should not be used as a substitute for a cot. If the child needs to sleep, he/she should be placed in a suitable cot.
- Danger of strangulation: never leave the child in the recliner if the safety harness is loose or undone.
- **WARNING!** Always apply the brake when stationary.

### **HIGH CHAIR**

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat in the vicinity of the product.
- Be aware of the risk of tilting when your child can push its feet against a table or any other structure.
- This product is intended for children able to sit up unaided and up to 3 years or a maximum weight of 15 kg.
- Do not use the product as a high chair until the child can sit up alone. The tray and its accessories are not designed to support the child's weight.
- The tray is not designed to keep the child in the seat and does not substitute the safety harness.
- Make sure the product is placed on a flat surface.
- Position the product so that the child is far from dangers such as electrical wiring, heat sources and flames.
- Do not use the product near stairs or steps.
- The high chair is designed for use at tables without the tray. It is suitable for children from 12 months of age up to a weight of 15 kg.
- **WARNING!** Always apply the brake when stationary.
- **WARNING!** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

### **A single product which follows the growth of your child.**

- From 0 to 6 months, a comfortable recliner
- From the age of 6 months, a high chair for eating, playing and relaxing.
- From the age of 12 months, a high chair without a tray, for sitting at the table with the adults.

### **The images referring to the textile details may differ from the collection purchased.**

**For more information, consult our website:**  
[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

### **INSTRUCTIONS FOR USE**

- 1 **OPENING:** Before opening the high chair, fit the rear wheels by pushing them in the direction of the arrow (fig\_a). Lift the seat (fig\_b), press the red buttons (fig\_c) and open the high chair (fig\_d).
- 2 **TRAY:** To fit the tray, pull the central lever underneath

## ⚠ هشدار

# مهم! با دقت بخوانید و برای مراجعه در آینده نگهداری کنید.

- هیچ‌گاه کودک را بدون مراقبت رها نکنید.  
- همیشه از سیستم مهارکننده استفاده کنید.

- خطر افتادن: اجازه ندهید کودک از دستگاه بالا برود.  
- تنها در صورتی از دستگاه استفاده کنید که همه قطعات آن بدرستی در جای خود قرار گرفته و تنظیم شده باشند.  
- این دستگاه باید توسط یک فرد بزرگسال سرهم بندی شده و تنظیم شود.  
- اگر دستگاه به درستی سرهم بندی نشده است، اگر شکسته است یا اگر قطعاتی از آن در جای خود نیستند از آن استفاده نکنید.  
- از افتادن یا لیز خوردن کودکان جلوگیری کنید؛ همیشه از تسمه ایمنی پنج سر استفاده کنید. از تسمه ایمنی هم در زمان خمر کردن صندلی هم زمانی که در حالت عمودی است استفاده کنید.  
- هنگام تنظیم صندلی، انگشتان را در قسمت های متحرک دستگاه قرار ندهید و بررسی کنید که پاهای کودک در وضعیت ایمنی به دور از هرگونه آسیب قرار داشته باشد.  
- فقط باید از قطعات تعویضی ارائه شده توسط سازنده/فروشنده استفاده شود.

- سرهم بندی و آماده سازی محصول باید توسط افراد بزرگسال انجام شود.  
- صندلی را برای مدت زمان طولانی در معرض تابش نور خورشید قرار ندهید. قبل از نشاندن کودک در صندلی منتظر بمانید تا صندلی خنک شود.  
- برای اطمینان از نصب صحیح همه تسمه ها  
- از وسیله های جانبی که توسط سازنده تأیید نشده اند، استفاده نکنید.  
- هشدار: اجازه ندهید که کودک با این محصول بازی کند. این محصول یک بازی نیست.

### حالت خواب

- از زمانیکه کودک قادر به نشستن است، از حالت خواب صندلی استفاده نکنید.  
- این صندلی گهوارای جهت استفاده طولانی مدت برای خواب در نظر گرفته نشده است.  
- هرگز بدون بستن کمربند کودک را بر روی صندلی رها نکنید.  
- حالت خواب کاملی این محصول، برای نوزاد تا وزن 9 کیلو طراحی شده است. نباید به عنوان جایگزینی برای گهواره استفاده شود. اگر کودک نیاز به خواب داشته باشد، باید در یک گهواره مناسب قرار داده شود.  
- طولانی، کودک را به جای خواب راحت تر منتقل کنید.  
- احتیاط: همواره در زمان توقف، ترمز را فعال نگه دارید.

### صندلی غذا

- خطر ناشی از شعله های باز و سایر منابع گرما در مجاورت محصول را در نظر داشته باشید.  
- خطر واژگونی در حالتی که کودک با پا به میز یا ساختارهای دیگر فشار بیورد را در نظر داشته باشید.  
- این محصول می تواند توسط نوزادانی که می توانند با متهایی بنشینند تا سن 3 سالگی و با حداکثر وزن 15 کیلوگرم مورد استفاده قرار گیرد.  
- صندلی را از زمانی که کودک با اراده خود می تواند بنشیند استفاده کنید.  
- همواره کمربند را بسته نگه داشته، و دقت داشته باشید که سینی و لوازم جانبی آن برای تحمل وزن کودک طراحی شده و مناسب برای تکیه گاه کودک نیست.

- اطمینان حاصل کنید که صندلی بر روی سطح صاف قرار گرفته است.  
- محصول را طوری قرار دهید که کودک از خطراتی مانند سیم برق، منابع گرما و شعله های آتش دور قرار داشته باشد.  
- صندلی را نزدیک به پله و راه پله قرار ندهید.

- بهترین زمان استفاده از صندلی بدون سینی در کنار میز غذاخوری، 12 ماهگی تا وزن 15 کیلوگرم است.  
- احتیاط: همواره در زمان توقف، ترمز را فعال نگه دارید.  
- در زمان تنظیم اجزای کالسکه از قبیل تنظیم پشتی، جای پا و ... مراقب باشید به کودک صدمه ای وارد نکنید.

به طور کل این محصول، با استفاده های مختلف در سنین رشد کودک شما از 0 تا 6 ماه، یک صندلی راحت با پشتی متحرک.

- از 6 ماهگی، یک صندلی برای غذا خوردن، بازی کردن و استراحت  
- از 12 ماهگی، یک صندلی بلند بدون سینی، مناسب برای غذا خوردن سر میز کنار اعضای خانواده

تذکر مهم: ممکن است طرح یا جنس پارچه تصاویر چاپ شده در این راهنما، با آنچه شما خریده اید متفاوت باشد، در این صورت برای دریافت اطلاعات کامل تر، با فروشنده تماس بگیرید.

### راهنمای استفاده

1- باز کردن صندلی: قبل از باز کردن صندلی، چرخها را طبق جهت فلش جا ببندارید. نشیمن را به سمت بالا بکشید، دکمه های قرمز را فشار دهید و صندلی را باز کنید.

2- سینی: برای جا انداختن سینی، اهرم زیر سینی را به سمت خود بکشید و نگه دارید، و همزمان دو سر لبه های سینی را به داخل دستگیره های صندلی فشار دهید و بعد آزاد کنید. برای جا به جایی و یا در آوردن سینی، از طریق همین اهرم عمل کنید. سینی دو لایه بوده و لایه رویی به راحتی در ماشین ظرفشویی قابل شستشو می باشد. برای جدا کردن، لبه رویی را گرفته و به بالا بکشید.

3- تنظیم ارتفاع: صندلی در 9 ارتفاع متفاوت تنظیم می شود. برای تغییر ارتفاع صندلی، دو اهرم کناره ای پایه را همزمان فشار دهید و نگه دارید و ارتفاع را در مکان مورد نیاز تنظیم کنید. دستگیره زیر صندلی نیز برای بالا آوردن آن استفاده می شود، حتی با وجود کودک در آن.

حالت خواب: نشیمن در 5 وضعیت توسط اهرم پشت آن تنظیم می شود، حتی با وجود کودک در آن.

4- ترمز: محصول با ترمزهای فعال بسته بندی شده است. برای حرکت دادن صندلی بالا، اهرم را فشار داده و آن را تا وقتی که بتوانید GO را ببینید به جلو حرکت دهید (شکل a).

این اجازه خواهد داد تا صندلی بالا به طور آزاد حرکت کند؛ احتیاجی نیست که به فشردن آن ادامه دهید.

برای فعال کردن ترمز، اهرم را تا دیدن کلمه STOP به عقب حرکت دهید و سپس دکمه را رها کنید (شکل b).

چرخ ها ضدخراش هستند

5 جایای قابل تنظیم: جایا را میتوان در 3 وضعیت تنظیم کرد. برای بالا بردن و پایین آوردن آن، دو اهرم را به طرف پایین فشار دهید (شکل b).

6- پنج نقطه مهار ایمنی: برای بستن، دو گیره کمربند را در سگک اصلی فشار دهید تا با صدای کلیک بسته شود. برای باز کردن، دو طرف آن را فشار دهید تا قلابهای کمربند آزاد شوند. برای محکم تر کردن کمربند، طبق جهت فلش از دو طرف بکشید و برای آزادتر کردن دقیقاً برعکس عمل کنید.

7- دو بند کمربند ایمنی، در سایز متفاوت قابل تنظیم است. برای جدا کردن روکش صندلی، قسمت بالای پارچه را بکشید و بندهای مهار را از پشتی در بیارید. پشتی صندلی را کمی بخوابانید و نوار بین پای کودک را از زیر نشیمن عبور دهید.

8- برای استفاده در سر میز غذاخوری، سینی را در بیارید.

9- برای تا کردن سینی، دکمه های زیر دسته سمت راست را فشار دهید و سینی را به طرف بالا تا کنید و یا با جلوتر کشیدن آن توسط اهرم زیرین، در وضعیت دلخواه قرار دهید.

10- برای جمع کردن پایه های صندلی، ابتدا مطمئن شوید چرخها به سمت داخل هستند، دکمه های قرمز را فشار دهید و صندلی را جمع کنید.

11- برای جدا کردن روکش صندلی، قسمت بالایی روکش را به سمت بیرون بکشید، کمربند ها را از بین تکیه گاه و روکش صندلی بیرون بکشید، تکیه گاه را کمی بخوابانید و بند میانی آن بین دو پای کودک را از زیر صندلی بکشید.

12- دکمه های کناری را باز کنید و روکش را در بیارید.

### شماره سریال

13- اطلاعات کالا حاوی نام کالا و تاریخ تولید، شماره سریال و استاندارد آن بر روی نشیمن درج شده اند.

### لوازم جانبی

لطیف وسیعی از لوازم جانبی پگ پرگو را می توانید بر روی وبسایت مشاهده و در صورت نیاز تهیه نمایید.

### نظافت و نگهداری

این کالا نگهداری بسیار راحتی دارد. تمیز کردن و نگهداری آن قطعاً باید توسط افراد بزرگسال انجام شود. قسمتهای پلاستیکی را دوره ای با یک پارچه نرم دار تمیز کنید.



این کالا نگهداری بسیار راحتی دارد. تمیز کردن و نگهداری آن قطعاً باید توسط افراد بزرگسال انجام شود. قسمتهای پلاستیکی را دوره ای با یک پارچه نرم دار تمیز کنید. از مواد شوینده و قوی خودداری کنید. از قرار دادن آن در هوای مرطوب، زیر باران و برف اجتناب نموده، و از قرار دادن طولانی مدت زیر نور مستقیم خورشید پرهیز کنید. چرا که باعث تغییر رنگ بدنه می شود.

به طور کل، کالا در محیط خشک نگه دارید. نظافت چرخها را دوره ای انجام دهید، تا گرد و غبار و مواد اضافی لا به لای آنها گیر نکند. به صورت دوره ای در صورت نیاز از روغنهای مخصوص برای نرمی چرخها استفاده کنید. قفل آنها را کنترل کنید و اگر لازم بود، تعویضشان کنید.

روکش صندلی را فقط با دستمال نرم یا شوینده عادی تمیز کنید. به هیچ عنوان با شوینده های قوی نشویند، خشک شویی نکنید، در ماشین لباس شویی نیندازید. و برای آبگیری آن را نچلایید.

### پگ پرگو

یک خانواده بزرگ جهانی

• شرکت پگ پرگو دارای استاندارد ISO 9001 می باشد. استاندارد فوق مربوط به خدمات پس از فروش و پشتیبانی کالا و مشتری می باشد. پگ پرگو در هر زمان می تواند کالاهای خود را چه در راستای ارتقاء کیفیت و تکنولوژی و چه در راستای اهداف بازرگانی، به روز رسانی کند.

• ورود محصولات ما به خانه ها و اینکه از آغاز این سفر و از بدو تولد کودک، بخشی از زندگی آنها شده و با ایفای نقش هر چند کوچک، ولی به یاد ماندنی همراه آنها هستند، به معنی طراحی و تولید مدیرانه و هوشمندانه آنهاست.

• از سال 1949 پگ پرگو تمرکز خود را منحصراً به تولید محصولات کودک معطوف کرد. تلاشی که این خانواده بزرگ جهانی برای ادامه به هدف والای خود به کار گرفته و در حفظ و تداوم آن می کوشد. در کنار تمام ملاحظات امنیتی، زیبایی ظاهر و استحکام هر نوع کالسه یا اسباب بازی پگ پرگو، تنها یک برند نیست بلکه یک نام نیز هست. نام تمامی مشارکت کنندگان در طول این سالها بابت همکاری و پشتیبانی از تولید تا فروش این محصولات، که سهم در تاریخ فعالیت برند قدیمی ایتالیایی تا به امروز داشته اند و آن را به یک خانواده بزرگ جهانی تبدیل کرده اند.

• هر زمان که یک مادر محصولات پگ پرگو را برای کودک خود انتخاب می کند، برای ما به این معنی است که مادر کودک خود را در آغوش محصول ما قرار می دهد. تمام کنترل ما در تولید محصولات با حفظ و تقویت ایمنی کالاها همراه بوده و خواهد بود و این اطمینان خاطر مشتریان، مایه افتخار ماست. عبارت " تولید شده با نام پگ پرگو " و " تولید شده در ایتالیا " برای ما چیزی بیش از یک شعار تبلیغاتی است. این عبارات نوع و محتوای کمپانی و احساس قلبی ما به این مجموعه است.

شرکت فراز تجارت نی نی دریا

نماینده انحصاری پگ پرگو در ایران

دفتر مرکزی و خدمات پس از فروش: 77638621-021

www.pegperego.co.ir

## IT Italiano

SIESTA FOLLOW ME

### Dichiarazione di conformità

Denominazione del prodotto

SIESTA FOLLOW ME

Codice identificativo del prodotto

IMSIES\*

Normative di riferimento (origine)

EN 12790:2009

EN 14988:2017

EN71-3

Regolamento (CE) N. 1907/2006 -

All. XVII pt. 16,17,43,51,52

(REACH)

### Dichiarazione di conformità

La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

### Data e luogo di rilascio

Arcore, 15 Marzo 2018

PegPerego S.p.A.

via De Gasperi, 50

20862 Arcore (MB), ITALY

## FR Français

### Declaration du conformité

Denomination du produit

SIESTA FOLLOW ME

Identification du produit

IMSIES\*

Standard du referiment (origin)

EN 12790:2009

EN 14988:2017

EN71-3

Regolamento (CE) N. 1907/2006 -

All. XVII pt. 16,17,43,51,52

(REACH)

### Declaration du conformité

PegPerego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests d'essais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

### Date et lieu du publication

Arcore, 15 Mars 2018

PegPerego S.p.A.

Via De Gasperi, 50

20862 Arcore (MB), ITALY

## DE Deutsch

### Konformitätserklärung

Bezeichnung des Produktes

SIESTA FOLLOW ME

Kennzeichnungscode des Produktes

IMSIES\*

Bezugsbestimmungen

(Ursprung)

EN 12790:2009

EN 14988:2017

EN71-3

Regolamento (CE) N. 1907/2006 -

All. XVII pt. 16,17,43,51,52

(REACH)

### Konformitätserklärung

Die Firma PegPerego S.p.A. erklärt auf ihre Verantwortung, dass der betreffende Artikel internen Abnahmetests unterzogen sowie gemäß den gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

### Datum und Ort der Ausstellung

Arcore, 15 März 2018

PegPerego S.p.A.

Via De Gasperi, 50

20862 Arcore (MB), ITALY

## ES Español

### declaración de conformidad

Denominación del producto

SIESTA FOLLOW ME

Código de identificación del producto

IMSIES\*

Normativas de referencia

(origen)

EN 12790:2009

EN 14988:2017

EN71-3

Regolamento (CE) N. 1907/2006 -

All. XVII pt. 16,17,43,51,52

(REACH)

### Declaración de conformidad

PegPerego S.p.A. declara bajo su responsabilidad que el artículo en objeto ha sido sometido a pruebas de ensayo internas y ha sido homologado según las normativas vigentes en laboratorios exteriores e independientes.

### Fecha y lugar de expedición

Arcore, 15 de Marzo de 2018

PegPerego S.p.A.

Via De Gasperi, 50

20862 Arcore (MB), ITALY





**PegPerego S.p.A.**

VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA

tel. 0039 039 60881 fax 0039 039 615869

**Servizio Post Vendita - After Sale:**

tel. 0039 039 6088213



**PegPerego U.S.A. Inc.**

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

**Call us toll free:** 1 800 671 1701

**PegPerego CANADA Inc.**

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

**Call us toll free:** 1 800 661 5050

**[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

*Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PegPerego S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.*

*All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PegPerego S.p.A. and are protected by the laws in force.*



siesta follow me

**FI001903I281**